



Vijesti iz Bruxellesa

Broj 58, 08.10.2010.

Čestitamo Dan neovisnosti!

UVODNA RIJEČ

Poštovani,

Iza nas su još jedni Otvoreni dani regija i gradova, najveća godišnja konferencija u području regionalne politike. U Bruxellesu je održano 130 seminara i radionica, okupivši gotovo šest tisuća sudionika, a još oko 260 seminara održavat će se tijekom ovog mjeseca diljem Europe.

Organizirani pod okriljem triju glavnih tema (Konkurentnost, Suradnja i Kohezija), Otvoreni dani, kao i uvijek, potaknuli su razmjenu i promoviranje primjera dobre prakse.

Vijesti

Poslovne grupe zahtijevaju od Europske unije da proširi seriju mehanizama **podrške** koji su privremeno uvedeni prije dvije godine kako bi pružili podršku **sektoru malog i srednjeg poduzetništva**, upozoravajući da su mala i srednja poduzeća i dalje u krizi uslijed poteškoća oko pristupa financijama.

Lobističke grupe malih i srednjih poduzeća pozvale su Antonia Tajana, povjerenika Europske komisije za industriju, da obnovi kreditna jamstva koja ističu krajem godine. Također, zahtijevaju nastavak tijeka financiranja rizičnog kapitala uvedenog 2008.

Kao dio privremenog ublažavanja pravila državnih potpora u fazi buđenja krize, te mjere su trebale preuzeti ulogu flastera koji bi zaliječio rane malih i srednjih poduzeća tijekom najcrnjih dana financijske krize.

No, poslovne organizacije, prisutne na prvom europskom Forumu za financiranje malih i srednjih poduzeća, održanom 28. rujna u Bruxellesu, istaknule su da manje tvrtke još uvijek imaju teškoće s ostvarivanjem financiranja u usporedbi s "predkriznim uvjetima".

Tvrtke koje se prijavljuju za bankovne pozajmice suočavaju se s višim premijama i strožim zahtjevima za pokriće, dok se inovativni početnici nastavljaju suočavati s problemima za iznalaženje financiranja za pokretanje svojih biznisa.

Povjerenik Tajani kazao je kako se mali biznisi koji vape za gotovinom suočavaju s dva problema – kasna plaćanja te pristup kreditu. Nova radna grupa za financiranje malih i srednjih poduzeća nastojat će se pozabaviti ovim drugim problemom, rekao je, dodajući da će zastupnici u Europskom parlamentu usvojiti obnovljenu verziju Smjernice o kasnim plaćanjima sljedeći mjesec u Strasbourgu.

Tajani je kazao da će nova pravila o kasnom plaćanju pomoći malim i srednjim poduzećima koji imaju ugovore s tijelima javnog sektora, prisiljavajući vlade da plate malim tvrtkama 180 milijardi eura potraživanja. Parlamentarci su dopunili prijedlog Komisije kako bi uključili *business-to-business* ugovore.

Forum za mala i srednja poduzeća predlaže da se biznisima koji se suočavaju s privremenim teškoćama odobri prijelazno razdoblje "oprosta", tijekom kojeg bi oni mogli odgoditi isplaćivanja, što je ideja koja je već zaživjela u Italiji.

Korištenje kreditnih posrednika – već operativno u Francuskoj, Belgiji, Njemačkoj i Italiji – za pomoć malim i srednjim poduzećima čije su prijave za pozajmice odbijene, također je predloženo.



Povjerenik Tajani

Tijekom svečanosti održane 27. rujna u Bruxellesu, dvadesetpet europskih turističkih destinacija nagrađeno je titulom "**Europske destinacije izvrsnosti u akvaturizmu za 2010. godinu**".

EDEN je skraćenica za engleski naziv projekta "European Destinations of Excellence", koji promovira razvoj modela održivog turizma diljem Europske unije.

Projekt se temelji na nacionalnim natjecanjima koji se održavaju svake godine i rezultiraju izborom "destinacije izvrsnosti" za svaku sudjelujuću državu.

U Hrvatskoj, ove je godine titulu osvojio grad Nin.





Vijesti iz Bruxellesa

Mađarska će se, prema izjavi državne tajnice za EU pitanja **Enikő Győri**, kada u prvoj polovici 2011. preuzme **predsjedavanje Europskom unijom**, fokusirati na pitanja gospodarskog oporavka i integracije Roma, Neki od ciljeva nove mađarske vlade, kao što je stvaranje poslova, preklapaju se s prioritetima EU-a, dodala je Gyori, tijekom intervjua za nacionalnu novinsku agenciju MTI.

"Oporavak u Europskoj uniji još je krhak, a ljudi će njegov smisao uvidjeti tek kada se on pretvori u poslove", kazala je.

Mađarska je izložila svoje prioritete ostalim državama članicama, a Budimpešta će formalizirati ključne točke svog EU predsjedavanja nakon odobravanja "paketa" u parlamentu ovog mjeseca.

Gyori je kazala da će socijalna uključenost, usmjerena na pronalaženje rješenja za pitanje Roma, također biti glavna stavka u agenda.

"Smatramo da je to europsko pitanje", kazala je, nastavivši: "Ali, dosad se gotovo ništa nije dogodilo oko njegovog rješavanja".

Ovo pitanje ponovno je zadobilo pažnju Europe nakon što je Francuska nedavno započela s repatriacijom rumunjskih i bugarskih Roma, bacajući sjenu na nedavni EU sastanak na vrhu i potičući svađu između Francuske i Njemačke.

Milijuni Roma koji žive u istočnoj Europi imaju slab pristup poslovima, obrazovanju i zdravstvenoj skrbi, pa mnogi odlaze na zapad u potrazi za boljim životom.

Gyori je naglasila kako Mađarska, koja nastoji integrirati vlastitu zajednicu od oko 700 tisuća Roma, ima specifične prijedloge te kako se nada da će se postići europski kompromis.

"Srž je u tome da se mi moramo baviti s tim pitanjem na osnovi socijalne uključenosti, a ne na osnovi etničke pripadnosti", pojasnila je. "Pristup poslu i obrazovanju jest ono što nas pokreće".



Enikő Győri

Kohezijska politika Europske unije igrat će ključnu ulogu u prenošenju strategije **Europa 2020**. u praksu, ali njezin glavni cilj i dalje ostaje smanjivanje razlika u bogatstvu između regija. Uključivanjem svih razina vladavine, kohezijska politika postavila je primjer za Teritorijalne sporazume, usmjerene na primjenu strategije Europa 2020.

Navedeni zaključci nalaze se u mišljenju Odbora regija, usvojenom ovoga tjedna na plenarnoj sjednici. Izvjestitelj Odbora regija **Michael Schneider** (Njemačka, EPP) upozorio je na problem umnožavanja EU financijskih programa koji se odnose na specifične sektore te naglasio da je potrebno zadržati Europski socijalni fond u okviru kohezijske politike.

Uoči neformalnog sastanka Vijeća koji će se, na temu kohezije, održati 22. i 23. studenog u Liègeu, belgijsko predsjedništvo zatražilo je od Odbora regija da razjasni odnos između kohezijske politike i ciljeva strategije Europa 2020. Govoreći na jednom od seminara u okviru Otvorenih dana, valonski premijer Rudy Demotte, odgovoran za kohezijsku politiku u okviru belgijskog predsjedavanja, naglasio je vrijednost takvog doprinosa.

Kao odgovor, Odbor regija usvojio je svoje mišljenje kojim kohezijsku politiku i novu strategiju vidi kao "međuvolisne", ali zahtijeva da prvonavedena ostane punopravna politika s vlastitim ciljevima koji su postavljeni EU ugovorom.

Članovi Odbora regija, također, zahtijevaju da se inicijativama unutar strategije Europa 2020. ne pojačava administrativni teret za regionalna i lokalna tijela. Uvođenje nove obveze izvješćivanja, odnošenje novca iz strukturnih fondova u nove fondove za specifične sektore ili odvajanje Europskog socijalnog fonda iz kohezijskog okvira značilo bi upravo to, stoga je Odbor regija protiv tog.

Johannes Hahn, povjerenik Europske komisije za regionalnu politiku, pozdravio je usvojeno mišljenje te izjavio: "Pametne i dobro usmjerene regionalne investicije ključ su za izlazak Europe iz krize. Moramo pripremiti naše regije za globalnu konkurentnost, jer će se, ne samo zemlje, već cijeli kontinenti natjecati jedni s drugima. Usmjeravanjem naših budućih investicija na energetska efikasnost, "zelen" i održiv razvoj te time stvaranjem novih poslova, postići ćemo rezultate koje želimo ostvariti strategijom Europa 2020. Stoga zahvaljujem Odboru regija za njihovo potvrđivanje ovog pristupa, što znači da možemo zajedno raditi u interesu svih".



Vijesti iz Bruxellesa

Kako bi se oslobodile sinergije i sustavni učinci potrebni za postizanje pametnog, održivog i uključivog rasta te u svijetlu svog "bijelog papira" o višerazinskoj vladavini, Odbor regija dao je zeleno svjetlo europskoj kampanji u prilog Teritorijalnih sporazuma. Odbor regija poziva na istaknut napor europskih institucija u podržavanju procesa i u osnaživanju uspostavljanja Teritorijalnih sporazuma između nacionalnih vlada te regionalnih i lokalnih tijela.

Mercedes Bresso, predsjednica Odbora regija, objasnila je cilj ovog koncepta: "Strategija Europa 2020. zahtjeva sveobuhvatno partnerstvo. Mora se pretvoriti u praksu u svakoj regiji i gradu putem konkretnih mjera i podijeljene odgovornosti između nacionalne razine s jedne te regionalne i lokalne razine s druge strane. Odbor regija će nadzirati cijeli proces objavljivanjem redovitih izvješća.

Predsjednica Odbora regija također je pozvala na razvoj novih indikatora kojima bi se na smisleniji način mogao mjeriti prosperitet, dobrobiti i kvaliteta života u Europi, kako je predložio Vicente Álvarez Areces (Španjolska, PES), predsjednik autonomne regije Asturias, čije je mišljenje "Mjerenje napretka – BDP i više", također usvojeno na plenarnoj sjednici.



Mercedes Bresso

Jeste li znali

Na službenoj konferenciji **European Green Capitals**, koja će se održavati od 20. do 22. listopada u Stockholmu, povjerenik Europske komisije za okoliš Janez Potočnik, objavit će koji gradovi će ponijeti titulu Europskog "zelenog" glavnog grada u 2012. i 2013.

Ova konferencija okupit će političare - predstavnike ambicioznih europskih gradova i zainteresiranih svjetskih gradova koji žele raspravljati o izazovima s kojima se suočava urbana održivost kako u europskom, tako i u globalnom kontekstu.

Stockholm je trenutni nositelj ove titule, a njega će, u 2011., naslijediti njemački Hamburg.

Regionalna predstavništva u Bruxellesu

Ovoga puta ukratko predstavljamo briselski ured francuske regije **Loire**, koji je osnovan 2005. te ima sedmero zaposlenih.

Loire je regija na zapadu Francuske, a sastoji se od pet departmana.



Prostire se na 32 082 km², a dobila je ime po rijeci Loire, koja prolazi kroz ovu pokrajinu i ulijeva se u Atlantski ocean.



Obala rijeke Loire

Ostale veće rijeke koje prolaze kroz ovu regiju su: Sarthe, Mayenne, Maine, Thouet i Erdre. Ukupno kroz regiju prolazi 18000 kilometara vode. Najviša točka regije je Mont des Avaloirs (417 metara), u departmanu Mayenne.

Regija ima 368 km dugu obalu na Atlantskom oceanu. Dva važnija otoka u regiji su Noirmoutier i Île d'Yeu.

Ured ove regije partner je sljedećih mreža: CPMR, European GMO free regions, ERRIN.

Kao prioritete europske politike navode regionalnu politiku, istraživanje i inovativnost te poljoprivredu.

Kontakt: stephane.peyhorque@brplpc.org



Vijesti iz Bruxellesa

Iz događanja za listopad, studeni i prosinac 2010. izdvajamo

GDP and happiness – how to measure wealth, well-being and development, 25.10. – konferencija u organizaciji Centra za europske studije i zaklade Bertelsmann

Međunarodna konferencija o teretnom prijevozu i logistici, 16. i 17.11. – u organizaciji Europske komisije i regije Bruxelles Capitale, u okviru belgijskog predsjedavanja EU-om, uz sudjelovanje Siima Kallasa, povjerenika Europske komisije za prijevoz

The EU in Close-up, 17. – 19.11. – trodnevni seminar o institucijama Europske unije i političkim procesima, u organizaciji Vrije Universiteit Brussel

Cohesion in Europe: Regions Take up the Challenge, 7.12. – konferencija u organizaciji Skupštine europskih regija o putu prema vizionarskoj i inovativnoj regionalnoj politici za sve Europljane

Program usavršavanja u Uredu hrvatskih regija

Ured hrvatskih regija provodi sustavnu edukaciju javnih službenika/nacionalnih stručnjaka organiziranjem sastanaka po specifičnim temama od interesa u Europskoj komisiji, Europskom parlamentu, regionalnim predstavništvima, udruženjima te pohađanjem seminara, konferencija i radionica.



Od 26. rujna do 3. listopada u Bruxellesu su boravili g. **Hrvoje Krmelić**, Pročelnik Upravnog odjela za razvoj, gospodarstvo i upravljanje imovinom Grada Kutine i g. **Miroslav Gerstner**, Pročelnik za gospodarstvo, stambeno-komunalnu djelatnost i financije Grada Garešnice.

G. Krmelić nam je poručio: "*Hvala vam na vašem trudu i vašem angažmanu, te vašem poznanstvu i rejtingu kojeg ste zaslužili u Bruxellesu, koje je sigurno uvjetovalo što su nas predstavnici iz svih regija s kojima smo imali sastanke lijepo dočekali i detaljno informirali. Mislim da mogu u svoje i u ime kolege gosp. Gerstnera iskazati potpuno zadovoljstvo za vrijeme našeg boravka u Bruxellesu kako iz poslovnog tako i iz turističkog aspekta. Dobili smo vrlo kvalitetne informacije koje će nam nadam se u*

budućnosti više koristiti nego sada, mislim na ulazak u EU."



S lijeva na desno: Miroslav Gerstner, Lea Poljančić, Damir Pleše i Hrvoje Krmelić, u Uredu hrvatskih regija



S predstavnicama ureda francuske regije Loire

U tjednu Otvorenih dana regija i gradova, od 4. do 7. listopada, u Bruxellesu su nam se pridružili sljedeći predstavnici: **delegacija Varaždinske županije**, predvođena Županom Predragom Štromarom; **predstavnice Grada Rijeke**, gđa Nataša Mandić, gđa Tina Štok i gđa Maja Tatalović; **predstavnica Grada Koprivnice** gđa Iris Jakupić te **predstavnica Ivanić-Grada** gđa Vlatka Berlan Vlahek.

Delegacija Varaždinske županije tom prigodom održala je sastanke s veleposlanikom Brankom Baričevićem te s poljskim zastupnicima u Europskom parlamentu, Borisom Pyotrom i Arthurom Zasadom.



Vijesti iz Bruxellesa



S lijeva na desno: Iris Jakupić, Lea Poljančić, Damir Pleše, Milan Pavleković, Branko Baričević, Predrag Štromar, Alan Košić, Tomislav Osonjački i Antun Slatković, u Misiji Republike Hrvatske pri Europskoj uniji



S lijeva na desno: Damir Pleše, Katarzyna Gostya, Boris Pyotr, Predrag Štromar, Lea Poljančić, Milan Pavleković, Alan Košić, Antun Slatković, Tomislav Osonjački i Iris Jakupić

Pregled održanih sastanaka, seminara i konferencija

Europska komisija, Europski parlament, države članice i Vijeće Europe spremni su nastaviti suradnju na promociji "Kulturnih ruta". To je poruka koju su glavni europski igrači iz sektora turizma jasno istaknuli 27. rujna u Bruxellesu, tijekom obilježavanja **Europskog dana turizma**.

Od stupanja na snagu Lisabonskog ugovora, 1. prosinca 2009., Europska unija ima novu ulogu promoviranja konkurentnosti svog turističkog sektora, svog održivog razvoja i razvoja utemeljenog na

kvaliteti te vizibiliteta Europe kao izvrsne turističke destinacije.

Potpredsjednik Europske komisije **Antonio Tajani**, zadužen za industriju i poduzetništvo, kazao je: "Moramo održati europsku industriju turizma na čelu inovativnih rješenja. Koncept kulturnih ruta pridonosi diverzifikaciji europske turističke ponude. On odgovara rastućoj potražnji od strane turista za istraživanjem novih destinacija i drugih kultura. U ovom kontekstu, Komisija - u skladu s novim Lisabonskim ugovorom - može imati važnu ulogu u koordiniranju nacionalnih politika i jačanju njihovog učinka".

"Kulturne rute će vas odvesti na put koji je označen temeljnim načelima Europe: ljudskim pravima, kulturnom demokracijom, kulturnom raznolikošću, identitetom, dijalogom te međusobnom razmjenom", kazala je povjerenica za kulturu, obrazovanje i višejezičnost **Androulla Vassiliou**.

Europske kulturne rute predstavljaju uistinu autentični paneuropski turistički proizvod. Kulturni itinerari, tema ovogodišnjeg Europskog dana turizma, mogu se dalje razviti u opsežan paket, istovremeno koristeći industriji i Europljanima. Oni, također, mogu smanjiti koncentraciju turista na samo nekoliko mjesta, nadići sezonski karakter putovanja predlaganjem novog modela turizma i jačanjem EU građanstva kroz otkrivanje našeg zajedničkog nasljeđa. Primjeri takvih ruta uključuju Rutu željezne zavjese, Feničansku rutu, Rutu stabala masline, Via Francigena te ostale.

Ova konferencija okupila je brojne predstavnike Europskog parlamenta, belgijskog predsjedništva, ministre zadužene za turizam iz nekoliko država članica, predstavnike različitih europskih regionalnih tijela te Europske komisije. Svi su oni iskazali svoju spremnost da pridonese daljnjem razvoju i promociji kulturnih ruta.



Osmi po redu **Otvoreni dani regija i gradova** održani su u Bruxellesu u tjednu od 4. do 7. listopada.



Vijesti iz Bruxellesa

Uoči početka, povjerenik Europske komisije za regionalnu politiku **Johannes Hahn** izjavio je: "Konferencija Otvoreni dani odvija se u prijelomnom trenutku. Rasprave o budućnosti proračuna Europske unije, budućnosti kohezijske politike te o primjeni strategije Europa 2020. u punom su zamahu. Razmjena mišljenja između javnih tijela, akademske i poslovne zajednice tijekom Otvorenih dana pružit će nam pravi doprinos kako bismo uvidjeli koju ulogu europske regije i gradovi mogu imati u ostvarivanju te strategije. Također će biti važno vidjeti kako kohezijska politika EU-a može pretvoriti ambicije strategije Europa 2020. u praktične mjere."

Predsjednica Odbora regija **Mercedes Bresso** kazala je: "Strategija Europa 2020. treba stvarne političke prijedloge, proračun koji je u skladu s njenim ambicijama te snažnu europsku regionalnu politiku. Naš je prioritet postići to. Strukturni fondovi su najbolji operativni instrument koji Europa ima za primjenu svojih politika. Kako bi se oslobodio njen razvojni potencijal, Europa mora smanjiti birokraciju, izbjegavati pristupe odozgo prema dolje te se više osloniti na regije i gradove. Otvoreni dani izvrsna su prilika da izrazimo naša očekivanja. Oni su, također, dobar način za isticanje mnoštva načina na koje regije i gradovi europsku političku agendu pretvaraju u stvarnost".



**8th European Week of
Regions and Cities**
Brussels 4 - 7 October 2010

After the crunch, how to counterpunch?, tj. Kako uzvratiti nakon sloma?, naslov je radionice koja je, u okviru Otvorenih dana regija i gradova, održana u Bruxellesu, 5. listopada, u organizaciji Ureda hrvatskih regija, kao vodećeg partnera konglomerata u kojem su se okupile sljedeće regije: Zagrebačka županija, austrijska Štajerska, poljska Kujawsko-pomorska, mađarska Zapadna Panonija, Južna Finska, slovačka Žilina te Vojvodina.

Nakon pozdravnog obraćanja predsjednika vođovodanske vlade, g. Bojana Pajtića, predstavnici navedenih regija održali su zanimljive prezentacije, svatko iz svog područja rada, ali pod okriljem opće teme socijalne kohezije.

Tako je, u ime **Zagrebačke županije**, mr.sc. **Mario Kopljar**, dr.med., specijalist u Kliničkoj bolnici Dubrava i potpredsjednik udruge Inicijativa za žensko zdravlje, u suradnji s **dr. Joškom Zekanom**, predsjednikom navedene udruge, predstavio uspješan projekt, za koji je Udruga edukacijom protiv raka dojke Zagrebačke županije, kao jedina u Zagrebačkoj županiji, dobila sredstva iz programa Cards 2004, u iznosu od 219 tisuća eura.



Dr Mario Kopljar

Tim projektom bile su obuhvaćene dobne skupine žena koje nisu bile obuhvaćene niti jednim drugim lokalnim ni državnim programom. Njime je osposobljeno trinaest edukatora za rano otkrivanje raka dojke s ciljem proširenja Nacionalnog programa prevencije raka dojke Republike Hrvatske. Također, putem radionica o samopregledu educirano je više od šest tisuća žena kroz distribuiranje 10 tisuća brošura, obavljeno je 4357 mamografija i tisuću ultrazvučnih pregleda. Ne manje važno, održano je osam javnih foruma u gradovima Zagrebačke županije sa svrhom osvješćivanja žena o važnosti ranog otkrivanja raka dojke, jer preventiva vezana za zdravlje od širokog je društvenog značaja, a naročito za kvalitetu obiteljskog života.

Projekt se provodio na području Zagrebačke županije, a Udruga je u financiranju Udruga sudjelovala s 10% vlastitih sredstava. On je izvrstan primjer da preventivna politika može pružiti mogućnosti za povećavanje socijalne dobrobiti te da, također, može biti iskorištena u prilog preraspodjeli zdravlja, tj. u prilog smanjivanju zdravstvenih nejednakosti među različitim dobnim skupinama stanovništva.

Zagrebačka županija u ovoj godini sufinancira i preventivne programe Zavoda za javno zdravstvo Zagrebačke županije. Po sto tisuća kuna izdvaja se za programe prevencije ovisnosti te prevencije spolno



Vijesti iz Bruxellesa

prenosivih bolesti koji će se provodit u osnovnim školama. Za program prevencije karcinoma prostate izdvaja se 50 tisuća, dok se za sufinanciranje programa prevencije raka dojke osiguralo 30 tisuća kuna.



S lijeva na desno: moderator Denis Gartside, Mario Kopljar, Gabor Gyorffi, Branislav Zacharides, Petra Draxl, Merja Salminen i Bojan Pajić

Petra Draxl, šefica Odjela za Europski socijalni fond u Ministarstvu rada, socijalnih pitanja i zaštite potrošača, predstavila je iskustvo Štajerske u borbi protiv socijalne isključenosti otpuštenih radnika automobilske industrije.

Gábor Györffy, nezavisni mađarski ekonomski stručnjak, govorio je o temeljnoj naravi socijalnih inicijativa te analizirao aktualnu socijalnu politiku EU-a u okviru važeće financijske sheme.

Merja Salminen, finski istraživački stručnjak na Sveučilištu primjenjenih znanosti, upoznala je sudionike s novim centrom za invalidne osobe, gdje se usluge razvijaju u suradnji sa proizvođačima usluga, korisnicima i istraživačima, s namjerom razvijanja civilnog sudjelovanja invalidnih osoba u svrhu boljeg života i jednakosti.

Branislav Zacharides, direktor Razvojne agencije Žiline u Slovačkoj, svoj doprinos raspravi usmjerio je na šire shvaćanje socijalne kohezije u kontekstu regionalnog razvoja i na promoviranje projekata u okviru Europskog socijalnog fonda ili Interreg IVC programa, koji ispunjavaju ciljeve socijalne kohezije kao što su profesionalna integracija (pristup zaposlenju), podrška obrazovanju i razvijanju novih metoda obrazovanja te podrška programima cjeloživotnog učenja.

Dorota Olga Olszewska, predstavница Maršalovog ureda poljske regije Kujawsko-pomorskie, upoznala je sudionike s projektom financiranim Europskim

socijalnim fondom, koji se bavio problemom socijalne isključenosti među starijim stanovništvom.



S lijeva na desno: Denis Gartside, Mario Kopljar, Bojan Pajić, Dorota Olga Olszewska, Petra Draxl, Gábor Györffy i Branislav Zacharides

Na **Konferenciji mladih**, održanoj od 2. do 4. listopada u Leuvenu, mlade osobe i političari susreli su se kako bi osmislili konkretne prijedloge za stvaranje mogućnosti za zapošljavanje mladih. Rezultat je vidljiv u četrdeset preporuka o pitanjima kao što su usmjeravanje, prepoznavanje sposobnosti i socijalna zaštita.

Konferencija je organizirana od strane flamanskog Ministarstva za mlade, obrazovanje i jednake mogućnosti i druga je po redu od ukupno tri EU konferencije koje čine strukturni dijalog između mladih i političara, pokrenut od strane EU predsjedničkog tria – Španjolske, Belgije i Mađarske.

Više informacija i sve inicijative za mlade pokrenute u okviru belgijskog predsjedništva mogu se naći na: <http://www.youth-eutrio.be>.





Vijesti iz Bruxellesa

EU žargon

"A" and "B" points: kada se EU ministri upute u Bruxelles ili Luxembourg na svoje redovne dužnosti u okviru Vijeća Ministara, oni ne raspravljaju o svakom pitanju na agendi sastanka. Kao što je slučaj sa svim političkim pregovorima na najvišoj razini, veliki dio "terenskog" rada za sastanke Vijeća odrade diplomati i službenici prije nego što njihovi šefovi stignu. Pitanja koja nisu sporna potom se na agendi označavaju kao točke "A". To znači da ministri neće raspravljati o njima, već će samo parafirati privremene sporazume izrađene od strane njihovih dužnosnika. Pitanja koja diplomati ne mogu riješiti označavaju se kao točke "B" te se o njima raspravlja na sastancima Vijeća, gdje ih ministri mogu ili usvojiti ili odbaciti. Osobito osjetljiva pitanja označavaju se kao "B točke sa zvjezdicom", a ministri mogu glasati o tome hoće li ih ili neće odobriti.

ZAVRŠNA RIJEČ

Uoči našeg odlaska na nova radna mjesta u Europskom parlamentu, upućujemo vam srdačne pozdrave, do novih susreta!

Vaši, Damir i Lea

